

Asu turvallisesti

HELSINGIN PELASTUSLAITOKSEN JA HEKAN
PALOTURVALLISUUSOPAS

Bo säkert | Live safely | Живите безопасно | Ela turvaliselt |
U deganow qaab ammaan ah | اسكن بأمان





Liika tavara tai tavarat väärässä paikassa on turvallisuusriski

Ne voivat aiheuttaa tulipalon, muun onnettomuuden tai vaikeuttaa poistumista hätätilanteessa.



För mycket saker eller saker på fel ställe är en säkerhetsrisk. De kan förorsaka brand, annan olycka eller göra det svårare att ta sig ut vid nödsituationer.

Having too much stuff or storing things in the wrong place is a safety risk. They can cause a fire or another accident, or make it difficult to escape in an emergency.

Ненужные вещи или вещи, находящиеся в неподходящем месте, создают риск для вашей безопасности. Они могут привести к пожару, другому несчастному случаю или затруднить эвакуацию в экстренной ситуации.

Liigne kola või valesse kohta paigutatud esemed on ohutegur. Need võivad põhjustada põlengu, muu õnnetuse või raskendada hädaolukorras evakueerumist.

Alaabaha faraha badan ama alaabaha yaala meel khalad ah waxay halis ku yihiin ammaanka. Waxay sababi karaan dab kaca, shil kale ama waxay adkayn karaan in marka lagu jiro xaalad degdeg ah meesha laga baxo.

وجود قدر مفرط من الأمتعة أو تواجدھا في المكان غير المناسب يشكل خطراً على السلامة. فهي من الممكن أن تتسبب في نشوب حريق أو وقوع حادث آخر أو تصعب المغادرة أثناء حالة الطوارئ

Tulipalo omassa kodissa

Ohje: Pelasta muut – sammuta, jos voit – poistu ja sulje ovet – 112 – opasta palokunta paikalle



Brand hemma.

Anvisning: Rädda andra – släck om du kan – ta dig ut och stäng dörrarna – 112 – vägled brandkåren till platsen

Fire in your home.

Instructions: Save others – put out the fire if you can – leave and close all doors – call 112 – guide the firefighters to the scene

Пожар у вас дома.

Что делать: Спасайте других – тушите, если можете – выйдите и закройте двери – 112 – направьте пожарных к месту происшествия

Pöļeng oma kodus.

Tee nii: päästa teised – kustuta, kui saad – evakueeru ja sulge ukсед – 112 – juhata päästjad sündmuskohale.

Marka uu gurigaada dab kaco.

Hagitaan: Badbaadi dadka kale – dami dabka, haddii aad awooddo – ka bax meesha albaabadana xir – 112 – ku hag ciidanka dab-damiska goobta

حريق في بيتك. الإرشادات: أنقذ الآخرين، اطفئها إذا كان بإمكانك ذلك - غادر وأغلق الأبواب - 112 - أرشد المطافئ إلى المكان

Savua rappukäytävässä

Ohje: Pysy asunnossasi – mene parvekkeelle tai ikkunan ääreen – 112 – odota apua

Rök i trappuppgången.

Anvisning: Håll dig inne i bostaden – gå ut på balkongen eller till fönstret – 112 – vänta på hjälp

Smoke in the stairwell.

Instructions: Stay in your home – go to the balcony or by a window – call 112 – wait for help

Задымление на лестничной клетке.

Что делать: Оставайтесь в квартире – выйдите на балкон или подойдите к окну – 112 – ждите помощь

Suits trepikojas.

Tee nii: püsi korteris – mine rõdule või akna alla – 112 – oota abi saabumist.

Marka uu qiiq ku jiro qaybta jaranjarada.

Hagitaan: Gurigaaga joog – aad balakoonka ama agagaarka daaqadda – 112 – sug caawimaadda

دخان في ممر الدرج. الإرشادات: ابق في مسكنك - اذهب إلى الشرفة أو بالقرب من الشباك - 112 - انتظر المساعدة

